

# Appendice

## L'alfabeto

L'alfabeto tedesco si compone di 26 lettere.

Esistono inoltre la consonante **ß**, chiamata "eszet" o "scharfes es" (viene pronunciata come una doppia ss; si usa solo dopo vocale lunga o dittongo) e le vocali con *Umlaut* ä, ö, ü.

| ALFABETO | PRONUNCIA     | ALFABETO | PRONUNCIA |
|----------|---------------|----------|-----------|
| A        | a             | N        | en        |
| B        | be            | O        | o         |
| C        | tse           | P        | pe        |
| D        | de            | Q        | qu        |
| E        | e             | R        | er        |
| F        | ef            | S        | es        |
| G        | ghe           | T        | te        |
| H        | ha (aspirata) | U        | u         |
| I        | i             | V        | fau       |
| J        | jot           | W        | ve        |
| K        | ka            | X        | ics       |
| L        | el            | Y        | ypsilon   |
| M        | em            | Z        | tset      |

## La pronuncia

Nelle pagine seguenti vengono riportate alcune indicazioni generali sulla pronuncia della lingua tedesca.

### Le vocali

Le vocali si pronunciano generalmente come in italiano; possono essere lunghe o brevi, aperte o chiuse, e precisamente:

- si pronuncia chiusa la vocale lunga;
- si pronuncia aperta la vocale breve.

Una vocale è lunga se seguita da un'altra vocale, da **h** o da una sola consonante.

| Si scrive ... | Si pronuncia ...                               | Esempi                       |
|---------------|--|------------------------------|
| a             | a  | Anton                        |
| i             | i  | Innsbruck                    |
| u             | u  | Grundig                      |
| e             | e chiusa, come nella parola "sera" (se lunga); | See, auf Wiedersehen, Bremen |
| e             | e aperta, come nella parola "terra" (se breve) | Becker, Henninger            |
| o             | o chiusa, come in "questione" (se lunga)       | Moor, Sohn, Thomas           |
| o             | o aperta, come in "coro" (se breve)            | Bonn                         |

## Le vocali con *Umlaut*

Si tratta del raddolcimento, ossia del cambiamento del suono di una vocale, che si rappresenta graficamente con due puntini sulle vocali **a**, **o** e **u** (le uniche a presentare questo fenomeno).

| Si scrive ... | Si pronuncia ...          | Esempi                 |
|---------------|---------------------------|------------------------|
| ä             | e aperta                  | März                   |
| ö             | come il suono francese œu | Böll, Köln, Österreich |
| ü             | come la vocale u francese | München, Müller        |

## I dittonghi

Sono combinazioni di due vocali. I seguenti dittonghi hanno una pronuncia particolare.

| Si scrive ...  | Si pronuncia ... | Esempi                        |
|----------------|------------------|-------------------------------|
| ei, ai, ey, ay | ai               | Heinz, nein, Meyer            |
| eu, äu         | oi               | Reuter, Deutschland, Fräulein |
| ie             | i lunga          | Siemens, Miele                |

## Le consonanti

Si pronunciano come in italiano se si eccettuano alcune particolarità.

| Si scrive ... | Si pronuncia ...  | Esempi                     |
|---------------|---|----------------------------|
| <b>b</b>      | <b>b</b>  | Berlin, Bonn               |
|               | quasi come una <b>p</b> (in fine di parola)   | ab                         |
| <b>c</b>      | <b>z</b> (inizio o fine di parola, seguito da e, ä e i: sono quasi tutte parole straniere)                                | Mercedes, Cäsar            |
|               | <b>c</b> e <b>ch</b> (in parole di origine straniera) non hanno una pronuncia fissa: generalmente si pronuncia <b>k</b> ; | campen, Chor               |
|               | però: in parole di origine francese resta la pronuncia originaria   | Charme, Chance, Charlotte  |
| <b>ch</b>     | suono gutturale (emesso in gola) se preceduto da <b>a</b> , <b>o</b> , <b>u</b>   | Bach, noch, Buch           |
|               | suono emesso tra lingua e palato se preceduto da <b>e</b> , <b>i</b>  | Becher, Michael            |
| <b>d</b>      | <b>d</b>  | Deutschland                |
|               | quasi come una <b>t</b> (in fine di parola)   | Deutschland                |
| <b>dt</b>     | <b>tt</b>   | Stadt                      |
| <b>g</b>      | <b>g</b> come nella parola "gatto", anche se seguita da <b>i</b> oppure <b>e</b>  | Georg, Gisela, Gitarre     |
| <b>gn, gl</b> | con i suoni <b>g + n</b> / <b>g + l</b> staccati come in "glicine"  | Gloria, Glied              |
| <b>-ig</b>    | suffisso molto frequente, come il gruppo <b>ch</b>  | Grundig                    |
| <b>ng</b>     | non si sente la "g"   | singen, Zeitung            |
| <b>h</b>      | dopo vocale non si pronuncia e la vocale si allunga   | ihr, sehen                 |
|               | con una forte aspirazione (all'inizio di sillaba e di parola)   | Hans, Henninger, Lufthansa |
| <b>j</b>      | <b>i</b>  | Johann, ja                 |
| <b>k</b>      | <b>c</b> come nella parola "cane"   | Kraft, Karl                |
| <b>ph</b>     | <b>f</b>  | Philipp                    |
| <b>q</b>      | sempre unita a <b>u</b> , si pronuncia <b>kv</b>  | Quelle, Quiz               |

| Si scrive ...   | Si pronuncia ...   | Esempi                  |
|-----------------|--|-------------------------|
| <b>r</b>        | sia con un suono gutturale (come in francese)<br>sia con un suono dentale (italiano)     | Rose, März              |
| <b>-r, -er</b>  | in fine di parola quasi come una a   | aber, er, Paulaner      |
| <b>s</b>        | come nella parola "rosa" (a inizio di sillaba e parola e se seguita da vocale)           | Siemens, Rose           |
|                 | se seguita da consonante ha il suono di una doppia <b>ss</b> , come nella parola "rossa" | Palast, ist,            |
| <b>sch</b>      | come <b>sc</b> di "scena"  | Bosch, Schiffer         |
| <b>sp-, st-</b> | a inizio di parola come il gruppo <b>sch</b> ;   | Spanien, Student        |
|                 | all'interno di parola come <b>s + t</b>  | kosten                  |
| <b>ß</b>        | come una doppia <b>ss</b> ; si trova solo dopo vocale lunga o dittongo                   | Straße, Fußball, heißen |
| <b>tsch</b>     | come la <b>c</b> di "ghiaccio"   | Deutsch                 |
| <b>v</b>        | f (tranne in vocaboli di derivazione francese come "Vase, Venedig")                      | Vater, von              |
| <b>w</b>        | v di "uva"   | Walter, Schweiz, zwei   |
| <b>y</b>        | ü, come la <b>u</b> francese   | Gymnasium               |
| <b>z</b>        | <b>t + s</b> , come la <b>z</b> di "pozzo"   | Zigarette               |